

PERIODISMO SIN ETIQUETAS

Recomendaciones para el tratamiento de noticias vinculadas a personas refugiadas y migrantes, en el marco de la pandemia por COVID-19



En colaboración con



Las personas refugiadas y migrantes se enfrentan a enormes obstáculos en su vida diaria:

La mayoría de ellas no cuentan con redes de apoyo en el nuevo país que las acoge, están muy lejos de sus seres queridos y algunas poseen dificultades para acceder a servicios de salud, o costear un alojamiento. El brote de la pandemia por COVID-19 puede agravar aún más su situación de vulnerabilidades múltiples y, al mismo tiempo, **exponerlas a ser víctimas de estigmatización y discriminación durante sus procesos de integración** ya que, muchas veces, las personas refugiadas y migrantes pueden transformarse en **chivos expiatorios del malestar generalizado de las sociedades receptoras** (que tienen sus raíces en problemáticas estructurales de larga data) **y ser tratadas como amenazas, en este caso, a la salud.**



Los contenidos que periodistas y editores/as publican en los medios de comunicación, tienen un efecto concreto en la forma en que las personas refugiadas y migrantes son percibidas y, por ende, acogidas en este país. Por ello, es que como agentes de cambio tienen la responsabilidad social y ética de contribuir a la disminución de las actitudes discriminatorias y xenófobas, a través de una cobertura de noticias responsable y con un enfoque de derechos.

¿Por qué luchar contra la estigmatización?

Porque puede provocar hostilidades y un aumento en la marginalización y discriminación contra la comunidad refugiada y migrante en el país. La estigmatización deteriora nuestra convivencia y contribuye a aislar a estas comunidades aún más, restringiendo sus posibilidades de acceder a diversos derechos, entre ellos, el acceso a atención médica oportuna en caso de requerirlo.

Por otra parte, el temor a la discriminación o el rechazo podría ser un impedimento para que las personas positivas al COVID-19 decidan buscar ayuda o se atrevan a solicitar atención médica. A esta situación se suma que muchas personas refugiadas y migrantes viven a diario con diversos temores, en especial si no cuentan con documentos o si se ven obligadas a seguir trabajando durante la emergencia para poder subsistir.

Repensando la cobertura periodística: Recomendaciones útiles

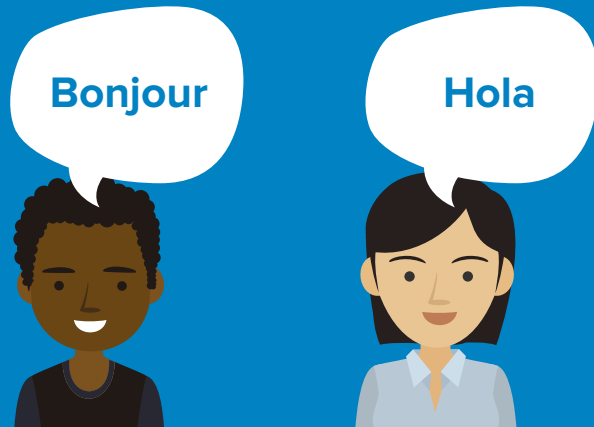
- Pon atención al uso de las palabras estigmatizadoras: señalar que una persona es 'ilegal' por encontrarse en situación migratoria irregular, solo potencia la criminalización de personas que se encuentran en una situación de extrema vulnerabilidad y aislamiento. En el caso de reportear posibles casos de contagio, para todas las personas, se promueve utilizar las frases: «personas que presuntamente tienen COVID-19» y evitar decir “casos sospechosos de COVID-19”, ya que esto último responde a una terminología criminalizadora y deshumanizadora. En el caso de hacer una entrevista recuerda respetar la dignidad de la persona, resguardar su intimidad y su confidencialidad y explicar, previamente, a la persona entrevistada donde y cuando, será publicada la noticia, así como cuál es el tema central (es decir, solicitar su consentimiento informado).



- Al momento de contactar al entrevistado/a, es recomendable ofrecerles la posibilidad de no revelar sus nombres (o cambiarlos por otro) o de no detallar informaciones específicas, tales como dirección, apellido, comuna o ciudad de residencia. Para ello, es necesario utilizar la creatividad y buscar nuevas fórmulas que permitan contar la historia sin la necesidad de revelar identidades. Esto, ya que, muchas veces, las personas refugiadas y migrantes desean compartir sus testimonios de vida, sin embargo, tienen temor de revelar su identidad dado que puede ponerlas en riesgo, tanto a ellas como a sus familias. En particular, en el caso de personas refugiadas que escaparon de su país por motivos de persecución, revelar sus nombres o detalles específicos de la historia sin consentimiento previo, puede conducir a su identificación por parte de sus perseguidores.



- Si el tema que debes cubrir es violencia contra alguna mujer, adolescente, niña o persona LGTBIQ+ migrante o refugiada, abordar la noticia desde un enfoque de derechos, dignidad y respeto a la sobreviviente, sin re-victimizarla y sin asociar la conducta del agresor a su nacionalidad o cultura, como si fuera una práctica propia de su comunidad. El foco debes ponerlo en la vulneración de los derechos de esa persona LGTBIQ, mujer, adolescente, niña o niño víctima de violencia, incluyendo la violencia sexual o femicidio en contexto de confinamiento como medida sanitaria por COVID-19



- Si la persona no habla español, solicita apoyo de un/a profesional de traducción para que las preguntas sean comprendidas de la mejor forma posible por la persona entrevistada y que las respuestas sean entendidas correctamente por el/la periodista, sin dobles interpretaciones o elementos culturales que puedan complejizar el entendimiento.

- Piensa el foco de la noticia: A la hora de dar a conocer una noticia sobre COVID-19 vinculada a una persona refugiada o migrante, vale la pena reflexionar previamente sobre cuál es el objetivo de hacer hincapié en su nacionalidad o situación migratoria. ¿Por qué es importante saberlo? ¿Es realmente importante para la noticia que la persona sea refugiada/migrante o bien, lo son las dificultades que ha tenido para acceder a un tratamiento o para mantenerse en cuarentena debido a la falta de alimentos, hacinamiento, pobreza, etc? ¿La población refugiada y migrante es la única que ha tenido estas dificultades o es un desafío que también enfrenta la población chilena? Las problemáticas que ha generado el COVID-19 no tienen que ver con la nacionalidad de las personas, sino que con las múltiples barreras a las que se enfrentan las personas para acceder a sus derechos.

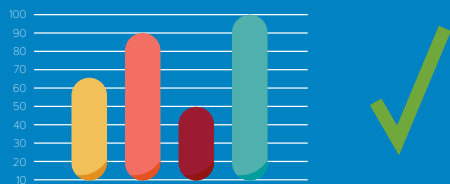


- Pon atención al titular de tu noticia y evita generalizar situaciones particulares: recuerda que, aunque el coronavirus está presente en todos los países, no se encuentra asociado a ninguna nacionalidad en particular. Un tratamiento mediático inadecuado no solo puede dañar a las personas que poseen la enfermedad y a su entorno más cercano, sino que también a aquel grupo de personas que comparten sus mismas características (nacionalidad, etnia, género, etc.) quienes se verán estigmatizadas por la sociedad.



- Ser culturalmente sensible marca la diferencia: ten siempre en consideración que existen aspectos culturales, lingüísticos y religiosos que pueden incidir en cómo las personas refugiadas y migrantes entienden la pandemia. Para ello, puedes indagar previamente o conversar con alguien que pueda explicarte aspectos relevantes a considerar.

- Verifica los datos e intenta contrastar las informaciones con cifras confiables: Debemos tener un especial cuidado en no contribuir a la difusión de las llamadas fake news o noticias falsas y, asimismo, utilizar cifras confiables para aterrizar algunos temas a la realidad. El mito de que las personas refugiadas o migrantes contribuyen a expandir la pandemia puede ser rápidamente refutado con la publicación de numerosas cifras que lo desmienten. Por ello, periodistas y comunicadores/as son clave para combatir los mitos y rumores; si estos no se derriban pueden expandirse tan rápido como la pandemia y ser tan perjudiciales como la misma. Muchos de los mitos en torno a COVID-19 aumentan el racismo y los discursos de odio contra personas migrantes y refugiadas.



- Sé cuidadoso/a con la representatividad de los casos que se exponen: en muchas ocasiones, los medios de comunicación destinan mucho más tiempo o extensión a cubrir una noticia vinculada al COVID-19 en comunas vulnerables, aún cuando existen otros territorios que poseen un número mayor de casos. Por esto, te recomendamos encontrar un equilibrio en la cobertura, que permita mostrar la realidad de la mayor cantidad de comunas posibles y, de ese modo, evitar estigmatizar a los territorios más vulnerables.



- Promueve reportajes con mirada positiva: ¿te has preguntado cuántas personas refugiadas y migrantes que viven en el país, están poniendo de su parte día a día para que Chile pueda superar esta pandemia? Existen muchas historias de personas que se esfuerzan día a día y arriesgan su propia seguridad en el área de la salud, en servicios esenciales, en el aseo público o del transporte.

- Reportear relatos o historias que humanicen las experiencias de las personas refugiadas y migrantes, en el contexto de la enfermedad provocada por el nuevo coronavirus (COVID-19). Tienen una historia detrás que merece ser contada y valorada por la sociedad.



- Busca en el fondo del iceberg: Recuerda que es menos estigmatizador y más beneficioso compartir información que ayude a comprender las problemáticas estructurales para fomentar los procesos reflexivos en las audiencias. La simple mención de las situaciones estructurales puede aportar en dichos procesos. Así, por ejemplo, los artículos sobre desplazamiento interno de jornaleros/as no solo debiesen centrarse en la ayuda humanitaria de emergencia sino en la reflexión sobre la trata de personas y/o explotación laboral naturalizada.

- Finalmente, hoy más que nunca es importante que los medios de comunicación escritos, radiales, televisivos -en tanto empresas- revisen sus protocolos, códigos de conducta y prácticas con los estándares internacionales de los derechos humanos, alineando su quehacer con los Principios Rectores sobre las Empresas y los Derechos Humanos.

Deben cumplir con los estándares de los **Derechos Humanos**



 @ACNUR

 @acnur_unhcr_americas

 www.acnur.org

 @ACNURamericas y @ACNURsuramerica